

# CRS Controlling Person Self-Certification Form/

CRS Kontrol Eden Kişi Kendi Kendini Belgelendirme Formu

## Please read these instructions before completing the form /

### Formu doldurmadan önce, talimatları okuyunuz.

#### Why are we asking you to complete this form? / Bu formu neden doldurmalısınız?

To help protect the integrity of tax systems, governments around the world are introducing a new information gathering and reporting requirement for financial institutions. This is known as the Common Reporting Standard ('the CRS'). / Vergi sistemlerinin bütünlüğünü korumaya destek olmak amacı ile çeşitli ülkeler finansal kuruluşlar için yeni bir bilgi toplama ve raporlama yükümlülüğü belirlemektedirler. Bu yükümlülük; Ortak Raporlama Standardı; kısaca CRS, olarak adlandırılmaktadır.

Under the CRS, we are required to determine where you are 'tax resident' (this will usually be where you are liable to pay income taxes). If you are tax resident outside the country/jurisdiction where your account is held, we may need to give the national tax authority this information, along with information relating to your accounts. That may then be shared between different countries'/ jurisdictions' tax authorities. / CRS uyarınca, bir kuruluşun "vergi mukimi" olduğu ülkeyi/bölgeyi tespit etmemiz gerekmektedir (Bu ülke/bölge; genellikle kuruluşa ilişkin gelir vergisini ödemekle yükümlü olduğunuz yerdir). Eğer hesabınızın bulunduğu ülkeden/bölgeden farklı bir ülkede/bölgede vergi mukimi iseniz, yerel vergi dairelerine bu bilgiyi ve hesaplarınız ile ilgili diğer bilgileri bildirmemiz gerekebilir. Daha sonra; bu bilgiler, farklı ülkelerin/bölgelerin vergi otoriteleri arasında paylaşılabilir.

Completing this form will ensure that we hold accurate and up to date information about your tax residency. / Bu formun tamamlanması ile vergi mukimliğiniz hakkında doğru ve en güncel bilgilere sahip olacağız.

If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, please let us know immediately and provide an updated Self-Certification. / Koşullarınızın değişmesi ve bu formda belirtilen bilgilerden herhangi birinin geçersiz hale gelmesi durumunda, bu durumu tarafımıza bildirmenizi ve güncel bir CRS Tüzel Kişi – Kendi Kendini Belgelendirme Formu doldurmanızı önemle rica ederiz.

#### Who should complete the CRS Controlling Person Self-Certification Form? /

##### CRS Kontrol Eden Kişi Kendi Kendini Belgelendirme Formu'nu kimler doldurmalıdır?

When an account is held with HSBC on behalf of a Passive Entity (for example certain trusts or investment vehicles) we need those individuals identified as having ultimate control of the entity to complete a form. These individuals are termed 'controlling persons'. / HSBC'de Pasif Kuruluş (örneğin bazı tröstler ve yatırım amaçlı oluşumlar) adına bir hesap tutulduğu zaman, bu kuruluşlar üzerinde kontrolü olan kişilerin bu formu doldurması gerekmektedir. İlgili bireyler 'kontrol eden kişiler' olarak adlandırılırlar.

If you need to self-certify on behalf of an entity (which includes all businesses, trusts and partnerships), complete an 'Entity Tax Residency Self-Certification Form' (CRS-E). Similarly, if you are a personal banking customer or a sole trader, complete an 'Individual Self-Certification form (CRS-I). You can find these forms at: [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com) / Bir kuruluş (işletmeler, tröstler ortaklıklar gibi) adına bildirimde bulunmanız gerekiyorsa "CRS Tüzel Kişi – Kendi Kendini Belgelendirme Formunu" (CRS-E) doldurunuz. Benzer şekilde, Bireysel Bankacılık müşterisi veya kendi adına işlem yapan bağımsız bir girişimci iseniz "CRS Gerçek Kişi Kendi Kendini Belgelendirme Formunu" (CRS-I) doldurunuz. Bu formlara ekli adresten ulaşabilirsiniz: [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com)

For joint or multiple controlling persons each individual will need to complete a copy of the form. / Ortak veya çoklu kontrol eden kişilerin her biri için bu form doldurulmalıdır.

Even if you have already provided information in relation to the United States Government's Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), you may still need to provide additional information for the CRS as this is a separate regulation. / Hâlihazırda Amerika Birleşik Devletleri'nin Yabancı Hesaplar Vergi Uyum Yasası (FATCA) ile ilişkili olarak bilgi vermiş olsanız dahi, CRS farklı bir vergi düzenlemesi olduğundan yeniden bilgi sağlamanız gerekebilir.

If you are completing this form on behalf of a controlling person, please ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing in Part 4. For example you may be a representative of the entity, or completing the form under a power of attorney. / Bu formu bir kontrol eden kişi adına dolduruyorsanız, bu kişiyi bilgilendiriniz ve 4. Bölüm'de hangi yetki ile formu imzaladığınızı belirtiniz. Örneğin; bir firma temsilcisi olabilirsiniz veya formu bir vekâletnameye istinaden dolduruyor olabilirsiniz.

#### Where to go for further information / Ayrıntılı bilgi nereden sağlanabilir?

If you have any questions about this form or these instructions please visit: [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com) contact your Relationship Manager, visit a branch or call us. / Bu form veya talimatlar hakkında sorularınız olursa [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com) adresini ziyaret ediniz, Müşteri İlişkileri Yöneticiniz ile irtibat kurunuz, şubenizi ziyaret ediniz veya bizi arayınız.

The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) has developed the rules to be used by all governments participating in the CRS and these can be found on the OECD's Automatic Exchange of Information (AEOI) / Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü (OECD) CRS'e katılan tüm ülkeler tarafından uygulanacak kuralları belirlemiş olup, bu kurallar OECD'nin Otomatik Bilgi Değişimi (AEOI) sitesinde yer almaktadır: [www.oecd.org/tax/automatic-exchange/](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/)

If you have any questions on how to define your tax residency status, please visit the OECD website or speak to your tax advisor as we are not allowed to give tax advice. / Vergi mukimliğinizi nasıl belirleyeceğiniz konusunda sorularınız olursa, OECD internet sitesini ziyaret ediniz veya profesyonel bir vergi danışmanı ile grüşünüz; vergi danışmanlığı sağlama yönünde bir iznimiz veya hizmetimiz bulunmamaktadır..

You can find a list of definitions in the Appendix. / Ekte; faydalanmanız için tanımların yer aldığı bir liste bulunmaktadır.

# Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form / Kontrol Eden Kişi Kendi Kendini Belgelendirme Formu

CRS – CP

Please complete Parts 1– 3 in BLOCK CAPITALS / 1.-3. Bölümleri BÜYÜK HARFLERLE doldurunuz.

## Part 1 / 1. Bölüm

Identification of a Controlling Person / Kontrol Eden Kişinin Belirlenmesi

### A. Name of Controlling Person: / Kontrol Eden Kişinin İsmi:

Family Name or Surname(s) /

Aile Adı veya Soyadı

Title / Ünvan

Mr/Bay  Mrs/Bayan  Miss/Bayan  Ms/Bayan  Other (specify)/  
Diğer (Belirtiniz.)

First or Given name(s)/ Ad

Middle Name(s)/ İkinci Ad

### B. Current Residence Address / Mevcut İkametgah Adresi:

Line 1 House/Apt/Suite  
Name, Number, Street /

Satır 1 Ev/Apartman Adı,  
Numarası, Sokağı

Line 2 Town/City

Province/County/State / 2.

Satır 2 İlçe/İl/Eyalet/İdari  
Bölge

Country / Ülke

Postal Code / ZIP

code / Posta Kodu

### C. Mailing Address: (please only complete if different from the address shown in Section B above) / Posta Adresi: (B Bölümü'nde bildirilen adresten farklı ise doldurunuz)

Line 1 House/Apt/Suite  
Name, Number, Street / 1.

Satır 1 Ev/Apartman Adı,  
Numarası, Sokağı

Line 2 Town/City

Province/County/State / 2.

Satır 2 İlçe/İl/Eyalet/İdari  
Bölge

Country / Ülke

Postal Code / ZIP

code / Posta Kodu

D. Date of birth /  
Doğum tarihi

D/G D/G M/A M/A Y/Y Y/Y Y/Y Y/Y

E. Place of birth /  
Doğum yeri

Town or City of Birth /

Doğduğu İl veya İlçe

Country of Birth /

Doğduğu Ülke

### F. Please enter the legal name of the relevant entity Account Holder(s) of which you are a Controlling Person / Kontrol Eden Kişi olduğunuz kuruluşa ait Hesap Sahibinin/Sahiplerinin yasal adlarını giriniz.

Legal name of Entity 1 /

1. Kuruluşun Yasal Adı

Legal name of Entity 2 /

2. Kuruluşun Yasal Adı

Legal name of **Entity 3** /

**3. Kuruluşun** Yasal Adı


## Part 2 / 2. Bölüm

Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") (See Appendix) / Vergi Mukimi Olunan Ülke/Bölge bilgisi ve Vergi Numarası (VKN) veya aynı işlevi gören başka bir numara (Eke bakınız.)

Please complete the following table indicating: / Aşağıdaki tabloyu istenen bilgileri içerecek şekilde doldurunuz:

- where the Controlling Person is tax resident; / Kontrol Eden Kişinin vergi mukimi olduğu yer;
- the Controlling Person's TIN for each country/jurisdiction indicated; and, / belirtilen her bir ülke/bölge için Kontrol Eden Kişinin vergi numarası ve
- if the Controlling Person is a tax resident in a country/jurisdiction that is a Reportable Jurisdiction(s) then please also complete **Part 3 "Type of Controlling Person"**. / Kontrol Eden Kişi, yasal raporlamanın zorunlu olduğu bir ülkede veya bölgede vergi mukimi ise ayrıca **3. Bölüm'de ("Kontrol Eden Kişi Türü") alanını** doldurunuz.

(You can also find out more about whether a country/jurisdiction is a Reportable Jurisdiction on the [OECD automatic exchange of information portal](#)). / (Bir ülkede/bölgede yasal raporlamanın zorunlu olup olmadığına dair bilgilere [OECD Otomatik Bilgi Transferi portalından](#) erişebilirsiniz).

If the Controlling Person is tax resident in more than three countries/jurisdictions please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason **A**, **B** or **C**: / Kontrol Eden Kişi üçten fazla ülkenin/bölgenin vergi mukimi ise ayrı bir form sayfası kullanınız. Vergi numarası bulunmuyorsa **A**, **B** veya **C** sebeplerinden uygun olanını belirtiniz:

**Reason A / Sebep A** The country/jurisdiction where the controlling person is liable to pay tax does not issue TINs to its residents / Kontrol eden kişinin vergi ödemekle yükümlü olduğu ülke/bölge, vatandaşlarına vergi numarası vermemektedir.

**Reason B / Sebep B** The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason) / Hesap Sahibi vergi numarası veya ona eş değer başka bir numara edinmemektedir (Bu sebebi seçtiyseniz aşağıdaki tabloda neden vergi numarası alamadığınızı açıklayınız).

**Reason C / Sebep C** No TIN is required. (Note. Only select this reason if the authorities of the country/jurisdiction of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed) / Vergi numarası gerekli değildir. (Not: Bu sebebi yalnızca aşağıda vergi mukimliği belirtilen ülkenin/bölgenin makamlarının vergi numarasının açıklanmasını gerekli görmemesi durumunda seçin).

Country/Jurisdiction of tax residence / Vergi Mukimliğinin Bulunduğu Ülke/Bölge	TIN / Vergi Numarası	If no TIN available enter Reason A, B or C / Vergi numarası bulunmuyorsa A, B veya C sebeplerinden birini giriniz.
--	-------------------------	--

1		
2		
3		

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected **Reason B** above. / Eğer yukarıda **Sebep B'yi** seçtiyseniz aşağıdaki kutucuklardan faydalanarak neden vergi numarası alamadığınızı açıklayınız.

1	
2	
3	

### Part 3 / 3. Bölüm

#### Type of Controlling Person / Kontrol Eden Kişi Türü

(Please only complete this section if you are a tax resident in one or more Reportable Jurisdictions) / (Bu alanı sadece bir ya da birden fazla raporlama yükümlülüğü olan ülkede/bölgede vergi mukimi iseniz doldurunuz.)

Please provide the Controlling Person's Status by ticking the appropriate box.

/ Kontrol Eden Kişinin statüsünü ilgili kutuyu işaretleyerek belirtiniz.

	Entity 1 Kuruluş 1	Entity 2 Kuruluş 2	Entity 3 Kuruluş 3
a Controlling Person of a legal person – <b>control by ownership</b> / Tüzel kişiyi Kontrol Eden Kişi - <b>sahiplik ile kontrol</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b Controlling Person of a legal person – <b>control by other means</b> / Tüzel kişiyi Kontrol Eden Kişi – <b>diğer kontrol ilişkisi</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c Controlling Person of a legal person – <b>senior managing official</b> / Tüzel kişiyi Kontrol Eden Kişi – <b>üst düzey idari yetkili</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d Controlling Person of a trust – <b>settlor</b> / Tröstü Kontrol Eden Kişi – <b>tröst kurucusu</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e Controlling Person of a trust – <b>trustee</b> / Tröstü Kontrol Eden Kişi – <b>mütevelli</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f Controlling Person of a trust – <b>protector</b> / Tröstü Kontrol Eden Kişi – <b>hami</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g Controlling Person of a trust – <b>beneficiary</b> / Tröstü Kontrol Eden Kişi – <b> faydalanıcı</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h Controlling Person of a trust – <b>other</b> / Tröstü Kontrol Eden Kişi – <b>diğer</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – <b>settlor-equivalent</b> / Yasal bir düzenlemeyi (tröst harici) Kontrol Eden Kişi – <b>tröst kurucusu eş seviye</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – <b>trustee-equivalent</b> / Yasal bir düzenlemeyi (tröst harici) Kontrol Eden Kişi – <b>mütevelli eş seviye</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – <b>protector-equivalent</b> / Yasal bir düzenlemeyi (tröst harici) Kontrol Eden Kişi – <b>hami eş seviye</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – <b>beneficiary-equivalent</b> / Yasal bir düzenlemeyi (tröst harici) Kontrol Eden Kişi – <b>faydalanıcı eş seviye</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – <b>other-equivalent</b> / Yasal bir düzenlemeyi (tröst harici) Kontrol Eden Kişi – <b>diğer/eş seviye</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Part 4 / 4. Bölüm

### Declarations and Signature / Beyan ve İmza

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with HSBC setting out how HSBC may use and share the information supplied by me. / **Tarafımca sağlanan bilgilerin, Hesap Sahibi'nin HSBC ile olan ilişkisini düzenleyen ve HSBC'nin tarafımca verilen bilgileri nasıl kullanabileceğini ve paylaşabileceğini belirten hüküm ve koşullara tabi olduğunu anladım.**

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which [I/the Controlling Person] may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. / **Bu formda yer alan bilgiler ile Kontrol Eden Kişi ve Raporlanabilir Hesap(lar) ile ilgili bilgilerin bu hesabın/hesapların bulunduğu ülkenin/bölgenin vergi yönetimlerine verilebileceğini ve benim, yani Kontrol Eden Kişinin vergi mukimi olabileceği diğer ülkenin/bölgenin veya ülkelerin/bölgelerin vergi idareleri ile finansal hesap bilgilerinin paylaşımını düzenleyen devletlerarası anlaşmalar uyarınca paylaşılabilirliğini kabul ederim.**

I certify that I am the Controlling Person, or am authorised to sign for the Controlling Person, of all the account(s) held by the entity Account Holder to which this form relates and where I am not the Controlling Person. / **Kontrol Eden Kişi olduğumu veya Kontrol Eden Kişi olmadığım kurum Hesap Sahibi tarafından tutulan, bu form ile ilgili tüm hesaplar için Kontrol Eden Kişi adına imza atmaya yetkili olduğumu teyit ederim.**

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to HSBC and that such information may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. / **Başka bir kişi (bu formun ilişkili olduğu Kontrol Eden Kişi veya başka bir Raporlanabilir Kişi gibi) hakkında bilgi sağladığım durumda, söz konusu bilgileri HSBC'ye verdiğimi ve bu bilgilerin hesabın/hesapların bulunduğu ülkenin/bölgenin vergi yönetimlerine verilebileceğini ya da finansal hesap bilgilerinin paylaşımına ilişkin devletlerarası anlaşmalar uyarınca şahsın vergi mukimi olduğu başka bir ülkenin/bölgenin veya ülkelerin/bölgelerin vergi idareleriyle paylaşılabilirliğini, işbu formun imzalanmasına müteakip 30 gün içinde ilgili kişilere bildireceğimi teyit ederim.**

**I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. / İşbu doküman kapsamındaki ifadelerin bilgim dahilinde sağlandığını, eksiksiz ve doğru olduğunu kabul ve beyan ederim.**

I undertake to advise HSBC within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide HSBC with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances. / **Bu formun 1. Bölümü'nde belirtilen bireyin vergi mukimlik statüsünü etkileyen bir durum değişikliği olursa veya burada belirtilen bilgiler geçerliliğini yitirirse, bu durumun meydana gelmesinden itibaren 30 gün içinde HSBC'yi bilgilendireceğimi ve 90 gün içinde güncellenmiş form ve beyanname vereceğimi taahhüt ederim.**

Signature / İmza

Print name / Resmi adı

Date / Tarih

D/G	D/D	M/A	M/A	Y/Y	Y/Y	Y/Y	Y/Y
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**Note:** If you are not the Controlling Person please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney./

**Not:** Kontrol Eden Kişi değilseniz formu hangi yetki ile imzaladığınızı belirtiniz. Formu vekâleten imzalıyorsanız, vekâletnamenin onaylı bir kopyasını ekleyiniz.

Capacity: / Yetki:



## Appendix – Definitions / Ek - Tanımlar

**Note: / Not:** These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the following link: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm> / Bu tanımlar, formu doldururken yardımcı olması amacıyla sağlanmıştır. Daha fazla bilgi için OECD Finansal Hesap Otomatik Bilgi Transferi için Ortak Raporlama Standardı ("CRS"), CRS'le ilgili Açıklamalar ve yerel kılavuzlara bakılabilir. Bunlar belirtilen bağlantıda yer almaktadır: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority. / Sorularınız olursa vergi danışmanınızla iletişime geçiniz.

**"Account Holder"** The term "Account Holder" means the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder. / **"Hesap Sahibi"**: Bir finansal hesabın sahibi olarak tanımlanmış ve kayıtlarda görünen kişi anlamına gelir. Bir Finansal Kuruluş dışında, saklayıcı, temsilci, imzacı, yatırım danışmanı, aracı veya yasal vasi sıfatıyla başka kişiler lehine Finansal Hesabı bulunan kişiler Hesap Sahibi sayılmazlar. Bu durumda, namına hesap tutulan diğer kişi hesap sahibidir. Örneğin ebeveynin vasi olarak hareket ettiği çocuk/ebeveyn ilişkisinde çocuk hesap sahibi sayılır. Müşterek olarak tutulan bir hesap için, her bir müşterek ortak hesap sahibi sayılır.

**"Active NFE"** An NFE is an Active NFE if it meets any of the criteria listed below. In summary, those criteria refer to: / **"Aktif NFE"** Bir NFE (Finansal Olmayan Kuruluş) aşağıdaki kriterlerden herhangi birini karşılıyorsa Aktif NFE sayılır. Özetle, bu kriterler şu tip kuruluşları kapsamaktadır:

- ◆ active NFEs by reason of income and assets; / gelir ve varlıkları nedeniyle aktif sayılan NFE'ler;
- ◆ publicly traded NFEs; / borsada işlem gören NFE'ler;
- ◆ Governmental Entities, International Organisations, Central Banks, or their wholly owned Entities; / Devlet Kuruluşları, Uluslararası Örgütler, Merkez Bankaları ve bunların tamamına sahip oldukları İştirakleri;
- ◆ holding NFEs that are members of a nonfinancial group; / finansal olmayan bir holding çatısı altında yer alan NFE'ler;
- ◆ start-up NFEs; / yeni NFE'ler;
- ◆ NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy; / tasfiye halindeki veya iflastan geri dönen NFE'ler;
- ◆ treasury centres that are members of a nonfinancial group; or / finansal olmayan bir holding çatısı altında yer alan fon merkezleri veya
- ◆ non-profit NFEs. / kar amacı gütmeyen NFE'ler.

An entity will be classified as Active NFE if it meets any of the following criteria: / Aşağıdaki kriterlerden herhangi birini karşılayan bir kuruluş Aktif NFE olarak sınıflandırılacaktır:

- a. less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income; / NFE'nin bir önceki takvim yılındaki veya diğer bir uygun mali dönemdeki brüt gelirlerinin %50'den azı pasif gelirlerden oluşmaktadır ve bir önceki takvim yılı veya diğer bir uygun mali dönem süresince NFE'nin elinde bulunan varlıkların %50'den azı pasif gelir üreten veya pasif gelir elde etmekte kullanılan varlıklardan oluşmaktadır;
- b. the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market; / NFE'nin hisse senetleri sürekli olarak organize bir menkul kıymet piyasasında işlem görmektedir veya NFE, hisse senetleri sürekli olarak organize bir menkul kıymet piyasasında işlem gören bir kuruluş ile ilişkili bir Kuruluşdur;
- c. the NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing; / NFE bir Devlet Kuruluşu, Uluslararası bir Örgüt, bir Merkez Bankası veya bu sayılanların tüm hisselerine sahip olduğu bir Kuruluşdur;
- d. substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a

private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes; / NFE'nin tüm faaliyetleri önemli ölçüde, bir Finansal Kuruluşun işleri dışında kalan iş ve işlemler ile iştirak eden bir veya daha fazla iştirakin tedavüldeki hisse senetlerini (kısmen veya tamamen) elinde bulundurmaktan ibarettir. Ancak Kuruluş, özel sermaye fonu, girişim sermayesi fonu, kaldıraçlı satın alma fonu veya amacı şirketleri satın alıp onlara finansman sağlamak sonra da yatırım amacıyla bu şirketlerin hisselerini sermaye aktifleri olarak bulundurmaktan oluşan herhangi bir yatırım mekanizması gibi bir yatırım fonu olarak faaliyet gösteriyorsa veya kendini bu şekilde konumlandırıyorsa bu statüde sayılmaz;

- e. the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, (a "start-up NFE") but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE; / NFE henüz faaliyette değildir ve geçmiş bir faaliyeti de yoktur ("yeni NFE") ancak bir Finansal Kuruluşun faaliyetleri dışında kalan bir iş yürütmek amacıyla sermaye yatırımı yapmıştır. NFE'nin ilk kuruluş tarihinden itibaren 24 ay sonrasında NFE bu istisnaya tabi olmayacaktır;
- f. the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution; / NFE son beş yıldır bir Finansal Kuruluş olarak faaliyet göstermemektedir ve varlıklarını tasfiye etme sürecindedir veya bir Finansal Kuruluşun faaliyetleri dışında kalan bir iş yapmaya devam etmek veya böyle bir alandaki faaliyetlerine tekrar başlamak üzere yeniden yapılanmaktadır;
- g. the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or / NFE temel olarak, Finansal Kuruluş olmayan İlişkili Kuruluşlar ile veya bunlar için finansman sağlama ve finansal riskten korunma işlemleri ile iştirak olmaktadır ve İlişkili Kuruluş olmayan herhangi bir Kuruluşa finansman sağlama ve finansal riskten korunma hizmeti vermemektedir. Ayrıca, söz konusu İlişkili Kuruluşun bağlı olduğu şirket grubunun temel faaliyetleri bir Finansal Kuruluşun faaliyetleri dışında kalan bir alanda olmalıdır veya

- h. the NFE meets all of the following requirements (a "non-profit NFE") : / NFE aşağıda belirtilen tüm kriterleri karşılamaktadır ("kar amacı gütmeyen NFE"):
- i. it is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare; / mukim olduğu bölge içinde sadece hayır işleri, din, bilim, sanat, kültür, spor veya eğitim amaçları için kurulmuş ve faaliyet gösteriyor olması veya mukim olduğu bölge içinde mesleki örgüt, iş cemiyeti, ticaret odası, sendika, tarım veya bahçivanlık örgütü, şehir cemiyeti veya sadece sosyal refahın geliştirilmesi amacıyla çalışan bir örgüt olarak kurulmuş ve faaliyet gösteriyor olması;
  - ii. it is exempt from income tax in its jurisdiction of residence; / mukimi olduğu bölge içinde gelir vergisinden muaf olması;
  - iii. it has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets; / kuruluşun, gelirleri veya varlıkları üzerinde mülkiyet veya intifa hakkına sahip herhangi bir hissedarı veya üyesi bulunmaması;
  - iv. the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and / NFE'nin mukim olduğu bölgenin geçerli yasaları veya NFE'nin kuruluş belgeleri, NFE'nin gelir veya varlıklarının özel bir kişi veya hayır kuruluşu olmayan bir Kuruluşa dağıtılmasına veya bunların lehine kullanılmasına, NFE'nin hayır amaçlı faaliyetleri çerçevesinde olması veya alınan hizmetler için makul bir bedel ödemesi olması veya NFE'nin satın almış olduğu bir gayrimenkulün adil piyasa değerini yansıtan bir ödeme olması gibi durumlar dışında izin vermemektedir ve
  - v. the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision. / NFE'nin mukim olduğu bölgende yürürlükte bulunan kanunlarda veya NFE'nin kuruluş belgelerinde, NFE'nin tasfiye edilme anında tüm varlıklarının bir Devlet Kuruluşuna veya başka bir kar amacı gütmeyen kuruluşa aktarılacağına veya NFE'nin mukimi olduğu bölgenin hükümeti veya başka bir idari makamı tarafından el konulacağına dair hükümler yer almaktadır.

**"Control"** over an Entity is generally exercised by the natural person(s) who ultimately has a controlling ownership interest (typically on the basis of a certain percentage (e.g. 25%)) in the Entity. Where no natural person(s) exercises control through ownership interests, the Controlling Person(s) of the Entity will be the natural person(s) who exercises control of the Entity through other means. Where no natural person or persons are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, the Controlling Person of the Entity is deemed to be the natural person who holds the position of senior managing official. / Bir Kuruluş üzerindeki **"Kontrol"** genellikle, söz konusu Kuruluşda netice itibarıyla kontrol yetkisi sağlayan bir paya (genellikle belli bir orana dayalı olarak (örneğin: %25) sahip olan gerçek kişi veya kişilerce uygulanır. Hiçbir gerçek kişinin veya kişilerin sahip olduğu pay aracılığıyla kontrol sağlamadığı durumlarda Kuruluşun Kontrol Eden Kişisi/Kişileri, Kuruluş üzerinde başka yöntemler ile kontrol sağlayan gerçek kişi veya kişiler olacaktır. Sahip olduğu pay aracılığıyla Kuruluşun kontrolünü elinde bulunduran hiçbir gerçek kişinin veya kişilerin belirlenmemiş olması durumunda Kuruluşun Kontrol Eden Kişisi üst düzey yönetici pozisyonundaki kişi olarak kabul edilir.

**"Controlling Person"** This is a natural person who exercises control over an entity. Where that entity is treated as a Passive Non-Financial Entity ("NFE") then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term "beneficial owner" as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012). / **"Kontrol Eden Kişi"** Bu kişi, bir kuruluş üzerinde kontrolü olan gerçek bir kişidir. Söz konusu kuruluşun Pasif bir Finansal Olmayan Kuruluş ("NFE") olarak değerlendirildiği durumlarda ise bir Finansal Kuruluş ilgili Kontrol Eden Kişilerin Raporlanabilir Kişiler olup olmadığını belirlemelidir. Bu tanım, Mali Eylem Görev Gücü Tavsiyeleri (Şubat 2012'de kabul edilen) içinde yer alan 10. Tavsiyede açıklandığı üzere "şirket ortağı" tanımına da uymaktadır.

**Controlling Persons of a trust**, means the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust (including through a chain of control or ownership). The settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), and the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, must always be treated as Controlling Persons of a trust, regardless of whether or not any of them exercises control over the activities of the trust. / **Bir Tröstü Kontrol Eden Kişiler**, tröst kurucusu/kurucuları, müteveli(ler), kefil(ler) (varsa), lehtar(lar) veya lehtar grupları ve vakıf üzerinde nihai olarak etkin bir kontrolü bulunan diğer gerçek kişi veya kişileri (kontrol veya mülkiyet zincirinde bulunan kişiler de dâhil olmak üzere) ifade eder. Tröst kurucusu/kurucuları, müteveli(ler), kefil(ler) (varsa), lehtar(lar) veya lehtar grupları, tröstün faaliyetleri üzerinde kontrolleri bulunup bulunmamlarından bağımsız olarak her zaman tröstün "Kontrol Eden Kişileri" sayılmalıdır.

Where the settlor(s) of a trust is an Entity then the CRS requires Financial Institutions to also identify the Controlling Persons of the settlor(s) and when required report them as Controlling Persons of the trust. / Bir tröstün kurucusunun/kurucularının bir Kuruluş olması durumunda ise CRS uyarınca Finans Kuruluşları, tröst kurucusunun/kurucularının Kontrol Eden Kişilerini de belirlemeli ve gerektiğinde bunları tröstün Kontrol Eden Kişileri olarak bildirmelidirler.

In the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. / Tröst harici bir yasal oluşum için, söz konusu ibare eş değer veya benzer pozisyonlarda olan kişileri ifade eder.

**"Entity"** The term "Entity" means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or

foundation. / **“Kuruluş”**: Bir şirketi, anonim şirketi, kuruluşu, ortaklığı, tröstü, vakıf gibi tüzel bir kişiliği veya tüzel bir oluşumu ifade eder.

**“Financial Account”** A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt interest in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts. / **“Finansal Hesap”** Finansal Hesap, bir Finansal Kuruluş tarafından tutulmakta olan bir hesap olup şunları içermektedir: Mevduat Hesapları; Saklama Hesapları, belirli Yatırım Kuruluşları üzerinde hisse senedi ve alacak hakları; Nakit Değerli Sigorta Sözleşmeleri ve Sabit Ödemeli Sözleşmeler.

**“Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution”** is any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets if the Entity is (i) managed by a Financial Institution and (ii) not resident in, or a branch located in, a Participating Jurisdiction. / **“Katılımcı Olmayan bir Bölge içinde yerleşik bulunan ve başka bir Finansal Kuruluş tarafından yönetilen bir Yatırım Kuruluşu”**, brüt gelirleri ağırlıklı olarak yatırım, yeniden yatırım veya Finansal Varlık alım satımı yoluyla elde edilen, (i) bir Finansal Kuruluş tarafından yönetilen ve (ii) Katılımcı bir Bölge içinde yerleşik olmayan veya şubesi bulunmayan Kuruluş anlamına gelir.

**“Investment Entity managed by another Financial Institution” / “Başka bir Finansal Kuruluş tarafından yönetilen Yatırım Kuruluşu”**

An Entity is “managed by” another Entity if the managing Entity performs, either directly or through another service provider on behalf of the managed Entity, any of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of ‘Investment Entity’. An Entity only manages another Entity if it has discretionary authority to manage the other Entity’s assets (either in whole or part). Where an Entity is managed by a mix of Financial Institutions, NFEs or individuals, the Entity is considered to be managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity, if any of the managing Entities is such another Entity. / **İzah edilen durumda, bir Kuruluş diğer Kuruluşu “yönetiyor” sayılır: yöneten kuruluşun yönettiği Kuruluş adına, doğrudan veya başka bir hizmet sağlayıcı vasıtasıyla, yukarıda ‘Yatırım Kuruluşu’ tanımı içerisindeki (i) maddesinde yer alan faaliyet veya operasyonları yürütüyor olması. Bir Kuruluş diğer bir Kuruluşu, ancak diğer Kuruluşun varlıkları üzerinde (kısmen veya tamamen) takdir yetkisi olması halinde yönetiyor sayılır. Bir Kuruluşun, Finans Kuruluşları, NFE’ler veya bireylerden oluşan karma bir yapı ile yönetildiği durumda, eğer yönetenlerden biri Mevduat Kuruluşu, Saklama Kuruluşu, Belirli bir Sigorta Şirketi veya birinci tür bir Yatırım Kuruluşu ise bu Kuruluş bunlar tarafından yönetiliyor olarak değerlendirilir.**

**“Participating Jurisdiction”** A Participating Jurisdiction is a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information set out in the Common Reporting Standard. / **“Katılımcı Bölge”** Katılımcı bir Bölge, Ortak Raporlama Standardında belirtilen bilgileri iletmesini gerektiren bir sözleşmeye taraf olmuş olan bölgedir.

**“Passive NFE”** Under the CRS a “Passive NFE” means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of the CRS. / **“Pasif NFE”** CRS uyarınca “Pasif NFE”, Aktif NFE olmayan tüm NFE’leri ifade eder. Katılımcı Olmayan bir Bölge içinde yerleşik bulunan ve başka bir Finansal Kuruluş tarafından yönetilen bir Yatırım Kuruluşu da CRS bakımından Pasif NFE sayılır.

**“Reportable Account”** The term “Reportable Account” means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person. / **“Bildirimi Zorunlu Hesap”** “Bildirimi Zorunlu Hesap” ibaresi, bir veya birden fazla Raporlanabilir Kişinin veya Raporlanabilir Kişi veya Kişiler olan bir veya birden çok Kontrol Eden Kişisi bulunan Pasif bir Finansal Olmayan Kuruluşun sahip olduğu hesap anlamına gelir.

**“Reportable Jurisdiction”** A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place. / **“Bildirimi Zorunlu Bölge”** Bildirimi Zorunlu bir Bölge, finansal hesap bilgilerini sağlama yükümlülüğü bulunan bir bölgeni ifade eder.

**“Reportable Person”** A Reportable Person is an individual (or entity) that is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the laws of that jurisdiction. The Account Holder will normally be the “Reportable Person”; however, in the case of an Account Holder that is a Passive NFE, a Reportable Person also includes any Controlling Persons who are tax resident in a Reportable Jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes. / **“Raporlanabilir Kişi”**; raporlama yükümlülüğü olan bir bölgede geçerli olan vergi mevzuatı uyarınca o bölgede vergi mukimi olan bir birey (veya kuruluş) olarak tanımlanmaktadır. Normal koşullarda “Raporlanabilir Kişi” Hesap Sahibi olacaktır, ancak Hesap Sahibi’nin Pasif bir NFE olduğu durumlarda Raporlanabilir Kişi, Bildirimi Zorunlu bir Bölgede vergi mükellefi olan Kontrol Eden Kişileri de içerir. İki ülkede mukim vergi mükellefiyeti olan şahıslar, vergi yasaları açısından mukim görünecekleri ülkenin belirlenmesi amacıyla iki ülkede mukim olma durumlarını çözüme kavuşturmak üzere vergi sözleşmelerinde yer alan tespit kurallarına (varsa) göre hareket edebilirler.

**“TIN”** (including “functional equivalent”) The term “TIN” means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm> /

**“Vergi Numarası”** (“işlevsel eş değeri” dâhil olmak üzere) Vergi Numarası ibaresi, vergi kimlik numarasını veya bu yok ise işlevsel olarak onun benzerini ifade eder. Vergi Numarası, bir bölge tarafından bir bireye veya kuruluşa atanan, söz konusu bölge içinde yer alan vergi mevzuatı uygulanırken bireyi veya kuruluşu tanımlamaya yarayan, harf ve sayıların benzersiz bir birleşiminden oluşur. Kabul edilebilir vergi numaralarına dair daha fazla detaya şu bağlantıdan ulaşılabilir:

<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a “functional equivalent”). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/ insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number. / Bazı bölgelerde vergi numarası verilmemektedir. Ancak bu bölgeler, eş değer bir tanımlama düzeyine sahip olan daha üst seviyede bir numara kullanmaktadırlar (“işlevsel eş değer”). Bu numaralara örnek olarak, gerçek kişiler için verilen sosyal güvenlik / sigorta numarası, vatandaşlık / kişisel tanımlama / hizmet kodu / sayı ile ikametgâh tescil numarası verilebilir.